

## Le road-éo du Jeune commerce aura lieu lundi à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le grand événement qu'est un road-éo de sécurité routière approche rapidement au Témiscamingue. En effet, c'est le lundi 20 mai qu'il aura lieu à Ville-Marie. Les jeunes conducteurs accompliront leurs performances sur la surface asphaltée de la rue Principale, à partir de l'imprimerie du Témiscamingue jusqu'à la station de service Jean-Paul.

Que dire de la popularité que se méritent les road-éos de sécurité, sinon que l'an dernier plus de 50,000 jeunes de 225 villes canadiennes y ont pris part. On sait que récemment, Mme Jacques Desjardins, de Noranda, a remporté le titre de "meilleure femme canadienne au volant", en remportant le "road-éo-Poudrette", organisé sous les auspices de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Mme Désiré Fortin, de Sudbury est arrivée deuxième. Ce road-éo avait lieu à Ottawa lors du congrès de la FFCC.

Le road-éo approche. Organisé par la Jeune chambre du Témiscamingue, il s'adresse aux jeunes du comté, garçons et filles, qui n'auront pas encore atteint l'âge de 20 ans, à la date du tournoi national. Le road-éo com-

mencera pour les intéressés à 9 h. le 20 au matin, par un examen écrit, ce qui déterminera du choix des 15 candidats officiels du concours.

Dans la rue l'événement débutera à 2 h. l'après-midi par un grand défilé, puis viendront les quatre épreuves au volant, qui devraient se terminer vers les 4 h. 30.

La journée sera clôturée par un banquet donné à l'hôtel Caroline, à l'intention des jeunes, et où seront remis les trophées aux gagnants du tournoi.

L'invité d'honneur sera M. Gilbert Thibierge, député provincial. La soirée se terminera par de la danse.

## On a remis des trophées aux champions

CORBELL (DNC) — On a vanté les mérites et présenté des vœux aux membres de l'équipe de hockey "Les Étoiles" de Corbeil, il y a quelques jours.

On a aussi remis des trophées à ces champions qui avaient remporté les honneurs finis de la Ligue de hockey Est-Nipissing.

En souhaitant la bienvenue aux membres de l'équipe et à leurs amis, M. Ronald Bourgeois, président de la ligue, a fait la revue de la dernière saison de hockey et a parlé des victoires remarquables de ces champions de Corbeil. "L'équipe a fait honneur au village, dit-il, et on peut prédire un bel avenir à ses joueurs".

C'était le deuxième championnat d'affilée pour les Étoiles de Corbeil. Fait assez remarquable, l'équipe n'a pas subi une seule défaite.

Le président a recommandé que l'on conserve ce bel esprit sportif qui a animé l'équipe toute la saison durant, et qui est responsable pour les beaux succès obtenus.

Les trophées

On a remis un riche trophée au joueur d'avant Alfred Alkins, reconnu comme le meilleur joueur d'avant et celui qui avait réussi le plus grand nombre de points. Alkins, n'ayant pu être présent à la soirée, c'est au jeune Richard Trudel qu'on a remis le trophée "par procuration".

La présentation a été faite par M. Réginald Laroche, président du comité. Trudel s'était lui-même classé troisième.

Maurice Corbeil a reçu au nom de ses confrères d'équipe le trophée, emblème du championnat de la ligue. Le capitaine Jim Dufresne n'était pas présent au moment de la présentation.

Raymond Savage, instructeur-gérant des Étoiles, a remercié les membres de son équipe pour leur belle coopération au cours de la saison. Savage reçoit également les hommages de l'assistance.

La soirée s'est poursuivie par un programme récréatif et une danse.

## Gare aux pétards lundi prochain

BLIND RIVER (DNC) — Le chef de la Sûreté municipale de Blind River met les enfants en garde contre les pétards, ces petits engins explosifs qui paraissent inoffensifs mais qui, bien souvent, causent des dégâts considérables et blessent même ceux qui en font usage.

Le chef Etanski demande aux parents de surveiller leurs enfants alors qu'ils pétardent à l'occasion de la Fête de la reine. "Il vaut mieux prévenir que guérir", a dit le chef en faisant ses recommandations.

Le chef a souligné que tout dernièrement un grand garçon avait allumé un des pétards et l'avait lancé par-dessus une clôture. Le pétard a fait explosion près de deux jeunes enfants qui étaient à jouer dans la cour. Il aurait pu y avoir des conséquences graves à un tel geste irréfléchi, a dit le chef. Celui-ci tient aussi à souligner qu'il existe un règlement prohibant l'usage de ces explosifs dans les limites du village.

Mme Simone Lahaie a accueilli les invitées à la porte. Mme Suzanne Lahaie et Mme Hermeline Lacroix ont présidé au comptoir aux liqueurs.

M. Ulysse Daoust a été l'heureux gagnant d'un billet de \$10 mis en tirage au cours de la soirée.

Des jeunes gens du village avaient constitué un orchestre qui fit les frais de la musique au cours de la soirée. Cet ensemble musical était formé de Richard Daoust au piano; Jacques Lemieux, aux tambours; Gérard Bourré à la contrebasse; Denis Dionne et Richard Chénier, aux guitares; Arthur Bourré a dirigé les danses carrées. Raymond Carrière était le violoniste d'occasion.

## Annouces CLASSÉES

4 cents le mot minimum chaque fois 40 cents

INSITUANCES demandées, de préférence avec expérience, pour enseigner les classes de 8e année. Faire demande en mentionnant les qualifications ainsi que l'expérience et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à M. Ernest Lajeunesse, C.P. 119, Verner, Ont. N-116

## NOUVELLES DU NORD

# LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-1591 — STURGEON FALLS: tel. 1055

TARIFS D'ABONNEMENT  
Canada 6-11, et pays étrangers

1 mois	\$ 1.50	\$ 2.25
3 mois	\$ 4.00	\$ 6.00
6 mois	\$ 7.50	\$ 11.00
12 mois	\$ 14.00	\$ 20.00

(Par porteur, \$0.35 par semaine; \$1.00 par annee)

EDITION DU NORD

VENDREDI, 17 MAI 1963

## La campagne de la Croix-Rouge bat son plein

VILLE-MARIE (DNC) — Les bénévoles et les souscripteurs de la grande campagne annuelle de la Croix-Rouge, au Témiscamingue, méritent des remerciements. Actuellement des rapports ont été reçus au secrétariat, venant des localités de Béarn, Fabre, Quérim, Laniel, Latulipe, St-Eugène et Moffet. Le Conseil de comté, et les corporations municipales de Ville-Marie, Nédélec, Lorrainville, Laverlochère Latulipe Fabre et Béarn, ont contribué généreusement à la campagne, de telle sorte que la somme de \$650 environ a été recueillie jusqu'à maintenant.

Ce montant montre le beau travail accompli dans plusieurs localités du Témiscamingue, mais il n'est que 1-3 de l'objectif à atteindre. En conséquence, tous les volontaires de la campagne de la Croix-Rouge, sont priés d'activer la cueillette des souscriptions. Le bon exemple a été donné par plusieurs, il reste à le suivre dans toutes les paroisses, pour réaliser un plein succès.

Présentement, la Croix-Rouge a besoin des bonnes volontés et des oboles de chacun, demain, c'est nous qui aurons besoin d'elle. Souscrivons généreusement.

Le R. P. Meunier a prononcé le sermon à Rouyn

VILLE-MARIE (DNC) — Le R. P. Lucien Meunier, o.m.i., professeur à l'école Mottette, de Ville-Marie, a été le prédicateur de circonstance lors des cérémonies qui ont marqué, à Rouyn, le 25e anniversaire d'ordination sacerdotale des RR. PP. Aurèle Chalfout, o.m.i., élève de la Sorbonne de Paris, et Jacques Crépeau, o.m.i., professeur au Séminaire.

L'assistance aux célébrations était formée des élèves du Collège universitaire de Rouyn, de tout le personnel oblat du Nord, ainsi que du R.P. Provincial des Oblats, qui est demeuré à Rouyn pour le 25e anniversaire de la paroisse Immaculée-Conception.

A l'intention des deux Pères jubilaires, le R.P. Latour, o.m.i., a chanté avec beaucoup de brio deux solos de circonstance.

Un banquet, qui réunissait le personnel oblat, les élèves du collège et les Pères, clôturait les cérémonies.

## Trente-six premiers communiant

CORBELL (DNC) — Trente-six enfants de la paroisse de Corbeil ont fait leur première communion, dimanche dernier.

La cérémonie a été présidée par le curé Jean-Paul Sylvestre, de Corbeil.

Les premiers communiant étaient également partagés, soit 18 garçons et 18 fillettes. Ils avaient été préparés par la R.S. Lionel, institutrice à l'école Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus.

Les parents ont accompagné leurs enfants à la sainte table.

## Fête des mères à Alban, Ont.

ALBAN (DNC) — L'Union catholique des fermières d'Alban a marqué la Fête des mères de façon particulière, dimanche dernier, en la salle paroissiale.

Mme Simone Lahaie a accueilli les invitées à la porte. Mme Suzanne Lahaie et Mme Hermeline Lacroix ont présidé au comptoir aux liqueurs.

M. Ulysse Daoust a été l'heureux gagnant d'un billet de \$10 mis en tirage au cours de la soirée.

Des jeunes gens du village avaient constitué un orchestre qui fit les frais de la musique au cours de la soirée. Cet ensemble musical était formé de Richard Daoust au piano; Jacques Lemieux, aux tambours; Gérard Bourré à la contrebasse; Denis Dionne et Richard Chénier, aux guitares; Arthur Bourré a dirigé les danses carrées. Raymond Carrière était le violoniste d'occasion.

## VENTE AUX ENCHÈRES

Conformément aux instructions que nous avons reçues, nous offrons aux enchères publiques, à l'occasion d'une vente de bétail aux enchères, qui aura lieu le lundi 20 mai 1963, à Sturgeon Falls, à 2 heures de l'après-midi, heures avancées de l'Est: 30 vaches laitières; 1 taure qui doit mettre bas cet automne; 1 taureau Hereford, pure race, d'un an; 1 contrat de 397 livres par jour, à la Laiterie PALM de Sudbury. A vendre en tout ou en partie.

Le bétail précité constitue le troupeau complet appartenant à la Ferme Sabourin de Verner (Ontario).

On offrira aussi, au cours de cette vente, 10 vaches laitières qui ont mis bas il y a environ 2 semaines.

La vente hebdomadaire ordinaire aura lieu aussi en même temps.



FÊTE DES MÈRES — On a fêté les mamans à Sturgeon Falls, dimanche dernier, en les recevant à un succulent déjeuner. La fête avait été préparée par les Enfants de Marie et par la JOCF. La photo nous fait voir, de



MÈRES ET FILLES — Plusieurs mamans étaient accompagnées de leurs filles au cours du déjeuner qui a marqué la Fête des mères, dimanche dernier à Sturgeon Falls. Dans cette

gauche à droite: Mlle Denise Lacourcière, Mme Rhéal Mayer, Mlle Emma Denommé, présidente des Enfants de Marie; le Père Raymond Gauthier, aumônier et Mme W. Moylan, conférencière.

(Photo DNCI—R. Leduc)

## Intronisation du nouveau curé de Noëlville

NOËLVILLE (DNC) — Le nouveau curé de Noëlville, le Père Gérard Vachon, a été officiellement intronisé dimanche dernier, en l'église St-David, en présence d'une foule nombreuse de paroissiens.

La cérémonie d'intronisation a été présidée par le curé Walter Bradley, de River Valley.

L'abbé André Dagenais, vicaire à St-David, a expliqué les différentes parties de la cérémonie.

Parmi les nombreux clergés venus rendre hommage au curé Vachon en cette circonstance solennelle se trouvaient les RR. PP. Léon Perrault, de la paroisse St-Jean-de-Brebeuf de Sudbury; J.M. Paement, vicaire à Verner; Laurent Martin, de Cache-Bay; Raymond Gauthier, vicaire à Sturgeon Falls; Lionel Brouseau, curé d'Alban; Aurèle Blake, aumônier à Burwash; Eugène Proulx, de Sturgeon Falls; Lucien Cholette, curé à Chelmsford; le R.P. J. Grenier, de la villa Loyola, de Sudbury; Laurent Fortin, curé de St-Agnès d'Azilda; Mgr Oscar Racette, curé de St-Jean-Baptiste de Verner; le curé Auguste Vaillancourt, de la paroisse du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls; Germain Parent, de Sturgeon Falls; Laurent Bourassa, de Lavigne; Paul Sylvestre, de McFarlane Lake; Benoit Fortier, de la paroisse St-Eugène de Sudbury; Raymond Lafontaine, de Blizard.

## Mike Mahn et Liliane Gauthier ont gagné des bicyclettes

BLIND RIVER (DNC) — Mike Mahn, 11 ans et Liliane Gauthier, 12 ans, tous deux de Blind River, ont été les heureux gagnants de bicyclettes après avoir subi avec succès les épreuves qui ont suivi un cours de conduite de vélo.

On avait promis deux bicyclettes aux jeunes qui suivraient les cours de sécurité en bicyclette et qui se classeraient premiers dans les épreuves. Le sort a favorisé Mike et Liliane. Tous deux ont été enchantés de leur bonne fortune.

Ces cours consistaient en une période d'instructions sur la façon convenable de conduire une bicyclette, tout en prenant bien soin de bien observer les règlements de la route. Soixante participants avaient suivi ces cours qui se sont donnés trois samedis consécutifs.

Les deux vélos avaient été généreusement contribués par MM. Jean Ménard et Albert Laderoute.

On a constaté que plusieurs jeunes de Blind River s'étaient prévalus de cet avantage de suivre ces cours de sécurité routière. On a regretté cependant qu'un grand nombre les avaient ignorés complètement.

Cependant, il y aura un autre road-éo organisé par le service municipal de la Sûreté. Ce road-éo avec épreuves aura lieu samedi prochain, 25 mai. Il est organisé conjointement avec le club Kinsmen.

## Fête des mères et présentation à Noëlville

NOËLVILLE (DNC) — Les Dames fermières de Noëlville, accompagnées de leurs époux, ont été les hôtes à une soirée qui a eu lieu dimanche dernier, à la salle paroissiale, à l'occasion de la Fête des mères.

La salle avait été artistiquement décorée et garnie de fleurs pour l'occasion.

Au cours de la soirée on a présenté un cadeau au vicaire André Dagenais, aumônier du cercle, qui doit bientôt aller demeurer à Espanola. Une adresse lui fut lue par Mme Louis Vaillancourt, vice-présidente du cercle, le remerciant pour tout le dévouement qu'il avait accordé au cercle pendant son séjour à Noëlville. Elle lui présenta également le cadeau souvenir.

Au cours de la soirée, la petite Marie-Rose Roy présenta une jolie gerbe de roses rouges à sa grand-mère, Mme Osias Roy, une des plus âgées chez les Dames fermières de Noëlville. La petite Françoise Daoust recita un mot de compliment. Il y eut jeux et gôter.

## Les mamans de Sturgeon Falls ont été fêtées par leurs filles

STURGEON FALLS (DNC-1) — La congrégation des Enfants de Marie de Sturgeon Falls, allant de pair avec les membres de la Jeunesse ouvrière catholique féminine, ont organisé un déjeuner-causerie en l'honneur des mamans, dimanche dernier, à l'occasion de la Fête des mères.

Mme W. Moylan a été la conférencière invitée. Elle a parlé de "la femme idéale". Mme Moylan a parlé du rôle que la jeune fille d'aujourd'hui aura à jouer une fois qu'elle dirigera un foyer.

La conférencière a été présentée par Mlle Yolande Desrosiers et remerciée par Mlle Rachelle Shank. On a aussi présenté des fleurs à Mme Moylan.

Le Père Raymond Gauthier, aumônier, a adressé ses souhaits aux mamans et a félicité les Enfants de Marie et la JOCF d'avoir organisé une telle fête. Il espère qu'une telle réunion se répètera chaque année afin de devenir tradition.

En outre de l'abbé Gauthier se trouvaient à la table d'honneur Mme W. Moylan, Mlle Emma Denommé, présidente des Enfants de Marie; Mlle Gertrude Guindon, présidente de la JOCF et autres directrices de ces deux groupes accompagnés de leur mamans.

Mlle Guindon a adressé des mots de bienvenue à la nombreuse assistance. Il y eut solos de piano par Mlles Jocelyne Diouart, Diane Mayer et Claire Forget. Mlle Pierrette Lachance a chanté "Coeur de maman".

Il y a eu également une charmante saynète interprétée par les élèves de Mlle Nicole Boucher, institutrice. Le titre de cette saynète était: "Dieu qu'elles sont jolies les mamans!"

## A Blind River

## Mike Mahn et Liliane Gauthier ont gagné des bicyclettes

BLIND RIVER (DNC) — Mike Mahn, 11 ans et Liliane Gauthier, 12 ans, tous deux de Blind River, ont été les heureux gagnants de bicyclettes après avoir subi avec succès les épreuves qui ont suivi un cours de conduite de vélo.

On avait promis deux bicyclettes aux jeunes qui suivraient les cours de sécurité en bicyclette et qui se classeraient premiers dans les épreuves. Le sort a favorisé Mike et Liliane. Tous deux ont été enchantés de leur bonne fortune.

Ces cours consistaient en une période d'instructions sur la façon convenable de conduire une bicyclette, tout en prenant bien soin de bien observer les règlements de la route. Soixante participants avaient suivi ces cours qui se sont donnés trois samedis consécutifs.

Les deux vélos avaient été généreusement contribués par MM. Jean Ménard et Albert Laderoute.

On a constaté que plusieurs jeunes de Blind River s'étaient prévalus de cet avantage de suivre ces cours de sécurité routière. On a regretté cependant qu'un grand nombre les avaient ignorés complètement.

Cependant, il y aura un autre road-éo organisé par le service municipal de la Sûreté. Ce road-éo avec épreuves aura lieu samedi prochain, 25 mai. Il est organisé conjointement avec le club Kinsmen.

## Fête des mères et présentation à Noëlville

NOËLVILLE (DNC) — Les Dames fermières de Noëlville, accompagnées de leurs époux, ont été les hôtes à une soirée qui a eu lieu dimanche dernier, à la salle paroissiale, à l'occasion de la Fête des mères.

La salle avait été artistiquement décorée et garnie de fleurs pour l'occasion.

Au cours de la soirée on a présenté un cadeau au vicaire André Dagenais, aumônier du cercle, qui doit bientôt aller demeurer à Espanola. Une adresse lui fut lue par Mme Louis Vaillancourt, vice-présidente du cercle, le remerciant pour tout le dévouement qu'il avait accordé au cercle pendant son séjour à Noëlville. Elle lui présenta également le cadeau souvenir.

Au cours de la soirée, la petite Marie-Rose Roy présenta une jolie gerbe de roses rouges à sa grand-mère, Mme Osias Roy, une des plus âgées chez les Dames fermières de Noëlville. La petite Françoise Daoust recita un mot de compliment. Il y eut jeux et gôter.

## Horaires de Télévision

CFBT-TV STURGEON FALLS	CFBT-1 SUDBURY	CFRN-TV-CANAL ROUYN-NORANDA
11:25-Holiday Blockbuster: "Forbidden Planet" et "Creature with the Atom Brain"		
SAMEDI 18 MAI	SAMEDI 18 MAI	SAMEDI 18 MAI
9:30-Musique	10:15-Le Professeur Guillemin	10:15-Le Professeur Guillemin
10:00-Musique	11:00-Am Stram Gram	11:00-Am Stram Gram
12:00-Pirouette	11:30-Coucou	11:30-Coucou
1:00-Le golf et ses étoiles	12:00-Pirouette	12:00-Pirouette
2:00-Baseball	1:30-This is the Life	1:30-This is the Life
3:00-Franken vs Angels	2:30-Baseball	2:30-Baseball
4:30-20 ans express	4:30-"Los Angeles à New York"	4:30-"Los Angeles à New York"
5:00-Champion	5:00-Champion	5:00-Champion
5:30-Soif de Dieu	5:30-Soif de Dieu	5:30-Soif de Dieu
6:00-Les uns les autres	6:00-6-6-4 commentaires	6:00-6-6-4 commentaires
6:30-Les uns les autres	6:30-Les uns les autres	6:30-Les uns les autres
7:15-Paris musique	6:45-Messager de vie	6:45-Messager de vie
8:00-Reportage-Yukon	7:15-Community Calendar	7:15-Community Calendar
8:30-Billet de faveur	7:30-Cine-restaurant	7:30-Cine-restaurant
10:00-Les couchés-tard	8:00-Au nom de la loi	8:00-Au nom de la loi
10:30-Téléjournal	8:30-Billet de faveur	8:30-Billet de faveur
10:45-Commentaire	"Chiens, à vous de crever!"	"Chiens, à vous de crever!"
10:53-Nouvelles du sport	9:00-Congrès du spectacle	9:00-Congrès du spectacle
11:08-Cinéma: Marie-Octobre	10:00-Les couchés-tard	10:00-Les couchés-tard
DIMANCHE 19 MAI	10:30-Téléjournal	10:30-Téléjournal
10:00-Musique	10:45-Commentaire	10:45-Commentaire
10:45-Belgique-Magazine	10:53-Nouvelles sportives	10:53-Nouvelles sportives
11:00-Le Jour du Seigneur	11:00-En partoules	11:00-En partoules
12:00-Tribune libre	"McCoy aux poings d'or"	"McCoy aux poings d'or"
12:30-A vous, Paris!	DIMANCHE 19 MAI	DIMANCHE 19 MAI
1:30-Les travaux et les jours	"Dernière heure"	"Dernière heure"
2:00-A la pointe de l'exploration	10:00-Le Jour du Seigneur	10:00-Le Jour du Seigneur
2:30-Lettre ouverte	12:00-Tribune libre	12:00-Tribune libre
3:00-Connaissance du monde	12:30-A vous, Paris!	12:30-A vous, Paris!
4:30-Orientation	1:30-Les travaux et les jours	1:30-Les travaux et les jours
5:00-A l'heure du Concile	2:00-A la pointe de l'exploration	2:00-A la pointe de l'exploration
5:30-L'heure des quilles	2:30-Lettre ouverte	2:30-Lettre ouverte
6:30-Dictionnaire-magazine	3:00-Connaissance du monde	3:00-Connaissance du monde
7:00-Robin des Bois	4:00-F=MA	4:00-F=MA
7:30-Papa à raison	4:30-Orientation	4:30-Orientation
8:00-En habit du dimanche	5:00-A l'heure du Concile	5:00-A l'heure du Concile
8:30-La Téléthéâtre	5:30-L'heure des quilles	5:30-L'heure des quilles
10:00-Téléjournal	6:30-Dictionnaire-magazine	6:30-Dictionnaire-magazine
10:15-Commentaire	7:00-Robin des Bois	7:00-Robin des Bois
10:23-Nouvelles du sport	7:30-Papa à raison	7:30-Papa à raison
11:00-Sport-éclair	8:00-En habit du dimanche	8:00-En habit du dimanche
11:30-Conférence	8:30-Téléthéâtre	8:30-Téléthéâtre
CKSU-TV-CANAL 5 SUDBURY	10:15-Commentaire	10:15-Commentaire
ELLIOT LAKE-CANAL 3	10:23-Nouvelles sportives	10:23-Nouvelles sportives
SAMEDI 18 MAI	11:00-Sport-éclair	11:00-Sport-éclair
1:00-Mir	11:30-Close-Up	11:30-Close-Up
1:30-Debateable	12:00-Fermeture	12:00-Fermeture
2:00-Le monde du sport		
3:00-Le monde du sport		
4:00-Les quilles		
5:00-Kingsfisher Cove		
5:30-Puss Bunny		
6:00-Berean Baptist Church		
6:15-Météo		
6:40-Sports		
6:50-Revue des N.U.		
6:50-Nouvelles mondiales		
7:00-Beverly Hillsbillies		
7:30-Lucille Ball Show		
8:00-Naked City		
9:00-Film		
10:30-Juliette		
10:45-A communiquer		
11:00-Nouvelles de Radio Canada		
11:10-Météo		
11:11-Nouvelles		
11:20-Sports		
11:30-Théâtre TV:		
1:00-Shiftworkers News		
DIMANCHE 19 MAI		
11:30-Mir		
11:45-Christian Drama		
12:15-Speaking French		
12:45-Heritage		
1:15-Country Calendar		
4:57-Les nouvelles		
5:00-Citizens' Forum		
5:30-Rouge 66		
6:30-Revue des N.U.		
6:40-Les sports		
6:50-Nouvelles mondiales		
7:00-Hazel		
7:30-Flashback		
8:00-Ed Sullivan		
9:00-Bonanza		
10:00-Close-Up		
10:30-Quest		
11:00-Les nouvelles		
11:10-La météo		
11:11-Nouvelles		
11:20-Sportbeat		
11:30-Théâtre TV:		
1:00-Shiftworkers News		
CFBH-TV-CANAL 10 NORTH BAY		
CGTK-TV TEMISKAMING		
SAMEDI 18 MAI		
1:45-Sign On		
2:15-Davey and Goliath		
2:30-Baseball		
3:00-Yankees vs Angels		
4:15-Quilles		
4:45-Kingsfisher Cove		
5:00-The Freshness		
6:00-Country Time		
6:30-Nouvelles de Londres		
6:40-Focus		
6:45-Sommaire		
7:00-Beverly Hillsbillies		
7:30-The Pioneers		
8:00-Saturday Night Jamboree		
8:30-Graphie		
9:00-Film		
"Beau Brummel"		
10:30-Juliette		
11:00-Nouvelles de Radio Canada		
11:10-Météo		
11:15-Dernières nouvelles		
11:20 Sports		
11:25-Late Show		
"Meet Me in St Louis"		
DIMANCHE 19 MAI		
1:15-Sign On		
1:30-Country Calendar		
2:00-Time Of Your Life		
3:00-Mille de Paris		
3:30-merriage		
4:00-Twenty-twenty		
4:27-Nouvelles		
4:30-20th Century		
5:00-Jalant Year		
5:30-Nature Things		
6:00-77 Sunset Strip		
7:00-Hazel		
7:30-Flashback		
8:00-Ed Sullivan		
9:00-Bonanza		
10:00-Close-Up		
10:30-Quest		
11:0		

# Le road-é-o du Jeune commerce aura lieu lundi à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Le grand événement qu'est un road-é-o de sécurité routière approche rapidement au Témiscamingue. En effet, c'est le lundi 30 mai qu'il aura lieu à Ville-Marie. Les jeunes conducteurs accompliront leurs performances sur la surface asphaltée de la rue Principale, à partir de l'imprimerie du Témiscamingue jusqu'à la station de service Jean-Paul.

Que dire de la popularité que se méritent les road-é-o de sécurité, sinon que l'an dernier plus de 30,000 jeunes de 225 villes canadiennes y ont pris part. On sait que récemment Mme Jacques Desjardins, de Noranda, a remporté le titre de "meilleure femme canadienne volant", en remportant le "road-é-o Poudrette", organisé sous les auspices de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Mme Desjardins, de Sudbury est arrivée deuxième. Ce road-é-o avait lieu à Ottawa lors du congrès de la FFCC.

Le road-é-o approche. Organisé par la Jeune chambre du Témiscamingue, il s'adresse aux jeunes du comté, garçons et filles, qui n'auront pas encore atteint l'âge de 20 ans, à la date du tourné national. Le road-é-o com-

mencera pour les intéressés à 9 h. le 20 au matin, par un examen écrit, ce qui déterminera le choix des 15 candidats officiels du concours.

Dans la rue l'événement débutera à 2 h. l'après-midi par un grand défilé, puis viendront les quatre épreuves au volant, qui devraient se terminer vers les 4 h. 30.

La journée sera clôturée par un banquet donné à l'hôtel Caroline, à l'intention des jeunes, et où seront remis les trophées aux gagnants du tournoi.

L'invité d'honneur sera M. Gilbert Thérèse, député provincial. La soirée se terminera par de la danse.

## On a remis des trophées aux champions

CORBELL (DNC) — On a vanté les mérites et présenté des vœux aux membres de l'équipe de hockey "Les Étoiles" de Corbeil, il y a quelques jours.

On a aussi remis des trophées à ces champions qui avaient remporté les honneurs finals de la Ligue de hockey Est-Nippiss.

En souhaitant la bienvenue aux membres de l'équipe et à leurs amis, M. Ronald Bourgeois, président de la ligue, a fait la revue de la dernière saison de hockey et a parlé des victoires remarquables de ces champions de Corbeil. "L'équipe a fait honneur au village, dit-il, et on peut prédire un bel avenir à ses joueurs".

C'était le deuxième championnat d'affilée pour les Étoiles de Corbeil. Fait assez remarquable, l'équipe n'a pas subi une seule défaite.

Le président a recommandé que l'on conserve ce bel esprit sportif qui a animé l'équipe toute la saison durant et qui est responsable pour les beaux succès obtenus.

Les trophées

On a remis un riche trophée au joueur d'avant Alfred Atkins, reconnu comme le meilleur joueur d'avant et celui qui avait réussi le plus grand nombre de points. Atkins, n'ayant pu être présent à la soirée, c'est au jeune Richard Trudel qu'on a remis le trophée (par procuration). La présentation a été faite par M. Réginald Laroche, président du comité. Trudel s'était lui-même classé troisième.

Maurice Corbeil a reçu au nom de ses confrères d'équipe le trophée, emblème du championnat de la ligue. Le capitaine Jim Dufresne n'était pas présent au moment de la présentation.

Raymond Savage, instructeur-gérant des Étoiles, a remercié les membres de son équipe pour leur belle coopération au cours de la saison. Savage reçut également les hommages de l'assistance.

La soirée s'est poursuivie par un programme récréatif et une danse.

## Yingt-cinq ans au service de la Voirie

VILLE-MARIE (DNC) — Le samedi 11 mai, M. Gérard Mathieu, de Ville-Marie, divisionnaire au ministère de la Voirie du Témiscamingue, a été fêté à l'Hôtel Caroline, à l'occasion de ses 25 ans de service à la Voirie.

L'organisateur de la fête a été M. Pierre Bourbeau, ingénieur du ministère à Ville-Marie. Y ont participé tous les amis de M. Mathieu et les employés de la Voirie.

A cette occasion, on a présenté un bouquet de fleurs à Mme Mathieu, l'assistante divisionnaire, M. Gérard Caron, à l'adresse de circonstance, et M. Bourbeau a présenté à M. Mathieu un magnifique cadeau, soit une caméra automatique.

Après l'allocution de remerciement de M. Mathieu, la fête s'est poursuivie joyeusement par une soirée dansante.

**MÉTIER DIVERS**

**EDIFICE DU TYPE "B" POUR DETACHEMENT POLICIER**

THESSALON, ONTARIO

DES SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le Secrétaire des soumissions, pièce 6630, Bloc de l'Est, Hôtel du gouvernement, Toronto 2, Ontario, jusqu'à 3 h. de l'après-midi (H.A.E.), le

MERCREDI 26 JUIN 1963

pour la construction d'un édifice du type "B" pour détachement de la Police provinciale d'Ontario, à Thessalon, Ontario.

Les plans, cahier des charges et documents de soumission sont disponibles sur demande, ou peuvent être examinés à la pièce 7704 (Tower), ministère des Travaux publics, Bloc de l'Est, Hôtel du gouvernement, Toronto 2, Ontario. (No téléphone 365-3179), ou aux Bureaux d'Échanges du Sud-Est-Marie et de Sudbury, Ontario.

Tel que spécifié, un dépôt de soumission sera exigé dans les cas de métiers de l'électricité et de la mécanique.

Un cautionnement de \$12,000.00 et un bon d'exécution des travaux de 100% du montant seront aussi requis tel que mentionné dans les documents de soumission.

Aucune considération ne sera donnée aux soumissions qui n'auront pas été faites sur les formulaires prescrits à cet effet, par le ministère.

Un dépôt de \$75.00 en argent, ou sous forme de CHEQUE VISE payable au Trésorier de la Province, sera requis pour chaque série de documents de soumission et ce dépôt sera retenu lorsque les documents auront été retournés en bon état dans les 30 jours qui suivent la date de fermeture des soumissions, autrement ledit dépôt sera confisqué.

On ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

J. D. MILLAR  
Sous-ministre  
Ministère des Travaux publics  
d'Ontario.  
Hôtel du gouvernement  
Toronto 2, Ontario  
14 mai 1963

**RENE RICHARD**

**ARCHITECTE**

333, MAARQ, MOAS, M.I.R.A.L.

STURGEON FALLS 1343

**yves forlin**

architecte

98, rue Louis  
Sudbury, Ont.  
Tél. os. 4-1965

**LOUIS R. DESMARAIS & CIE CO.**

COMPTABLES AGRÉÉS

**SUDBURY STURGEON FALLS**

307, Edifice Mackey 49, rue Queen  
4 nord, rue Durham 674-1939 753-1830

LOUIS R. DESMARAIS, B.Comm., C.A.  
J. CLAUDE LAMONTAGNE, M.Comm., C.A.  
AIME L. LAFRENIÈRE, C.A.

**ANNONCES CLASSÉES**

4 cents le mot - MINIMUM 40 mots

INSTITUTRICES demandées de préférence avec expérience, pour enseigner les classes de 2e année. Faire demande en mentionnant les qualifications ainsi que l'expérience et le nom du dernier inspecteur. S'adresser à M. Ernest Lajeunesse, C.P. 119, Vermer, Ont. N-116

**VENTE AUX ENCHÈRES**

Conformément aux instructions que nous avons reçues, nous offrons aux enchères publiques, à l'occasion d'une vente de bétail aux enchères, qui aura lieu le lundi 20 mai 1963, à Sturgeon Falls, à 2 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est: 30 vaches laitières; 1 taureau qui doit mettre bas cet automne; 1 taureau Hereford, pure race, d'un an; 1 contrat de 397 livres par jour, à la Laiterie PALM de Sudbury. A vendre en tout ou en partie.

Le bétail précité constitue le troupeau complet appartenant à la Ferme Sabourin de Vermer (Ontario).

On offrira aussi, au cours de cette vente, 10 vaches laitières qui ont mis bas il y a environ 2 semaines.

La vente hebdomadaire ordinaire aura lieu aussi en même temps.

# NOUVELLES DU NORD

# LE DROIT

SUBBURY: tél. OS. 4-7591 - STURGEON FALLS: tél. 1035

TARIFS D'ABONNEMENT

Canada & U. et pays étrangers	1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
	\$ 1.50	\$ 4.00	\$ 7.00	\$12.00
(Par porteur \$0.35 par semaine - \$17.00 par année)				

EDITION DU NORD VENDREDI, 17 MAI 1963

## La campagne de la Croix-Rouge bat son plein

VILLE-MARIE (DNC) — Les bénévoles et les souscripteurs de la grande campagne annuelle de la Croix-Rouge, au Témiscamingue, méritent des remerciements. Actuellement des rapports ont été reçus au secrétariat, venant des localités de Béarn, Fabre, Quéirin, Laniel, Latulipe, St-Eugène et Moffet. Le Conseil de comté, et les corporations municipales de Ville-Marie, Nédélec, Lorrainville, Laverlochère Latulipe Fabre et Béarn, ont contribué généralement à la campagne, de telle sorte que la somme de \$650 environ a été recueillie jusqu'à maintenant.

Ce montant montre le beau travail accompli dans plusieurs localités du Témiscamingue, mais il n'est que le 1/3 de l'objectif à atteindre. En conséquence, tous les volontaires de la campagne de la Croix-Rouge, sont priés d'activer la cueillette des souscriptions. Le bon exemple a été donné par plusieurs, il reste à le suivre dans toutes les paroisses, pour réaliser un plein succès.

Présentement, la Croix-Rouge a besoin des bonnes volontés et des oboles de chacun, demain, c'est nous qui aurons besoin d'elle. Souscrivons généreusement.

On a aussi remis des trophées à ces champions qui avaient remporté les honneurs finals de la Ligue de hockey Est-Nippiss.

En souhaitant la bienvenue aux membres de l'équipe et à leurs amis, M. Ronald Bourgeois, président de la ligue, a fait la revue de la dernière saison de hockey et a parlé des victoires remarquables de ces champions de Corbeil. "L'équipe a fait honneur au village, dit-il, et on peut prédire un bel avenir à ses joueurs".

C'était le deuxième championnat d'affilée pour les Étoiles de Corbeil. Fait assez remarquable, l'équipe n'a pas subi une seule défaite.

Le président a recommandé que l'on conserve ce bel esprit sportif qui a animé l'équipe toute la saison durant et qui est responsable pour les beaux succès obtenus.

Les trophées

On a remis un riche trophée au joueur d'avant Alfred Atkins, reconnu comme le meilleur joueur d'avant et celui qui avait réussi le plus grand nombre de points. Atkins, n'ayant pu être présent à la soirée, c'est au jeune Richard Trudel qu'on a remis le trophée (par procuration). La présentation a été faite par M. Réginald Laroche, président du comité. Trudel s'était lui-même classé troisième.

Maurice Corbeil a reçu au nom de ses confrères d'équipe le trophée, emblème du championnat de la ligue. Le capitaine Jim Dufresne n'était pas présent au moment de la présentation.

Raymond Savage, instructeur-gérant des Étoiles, a remercié les membres de son équipe pour leur belle coopération au cours de la saison. Savage reçut également les hommages de l'assistance.

La soirée s'est poursuivie par un programme récréatif et une danse.

## Le R. P. Meunier a prononcé le sermon à Rouyn

VILLE-MARIE (DNC) — Le R.P. Lucien Meunier, o.m.i., professeur à l'école Moffette, de Ville-Marie, a été le prédicateur de circonstance lors des cérémonies qui ont marqué à Rouyn, le 25e anniversaire d'ordination sacerdotale des RR. PP. Aurèle Chalifoux, o.m.i., évêque de la Sorbonne de Paris, et Jacques Crépeau, o.m.i., professeur au Séminaire.

L'assistance aux célébrations était formée des élèves du Collège universitaire de Rouyn, de tout le personnel oblat du Nord, ainsi que du R.P. Provincial des Oblats, qui est demeuré à Rouyn pour le 25e anniversaire de la paroisse Immaculée-Conception.

A l'intention des deux Pères jubilaires, le R.P. Latour, o.m.i., a chanté avec beaucoup de brio deux solos de circonstance.

Un banquet, qui réunissait le personnel oblat, les élèves du collège et les Pères, clôturait les cérémonies.

## Intronisation du nouveau curé de Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Le nouveau curé de Noëlville, le Père Gérard Vachon, a été officiellement intronisé dimanche dernier, en l'église St-David, en présence d'une foule nombreuse de paroissiens.

La cérémonie d'intronisation a été présidée par le curé Walter Bradley, de River Valley.

L'abbé André Dagenais, vicaire à St-David, a expliqué les différentes parties de la cérémonie.

Parmi les nombreux clergés venus rendre hommage au curé Vachon en cette circonstance solennelle se trouvaient les RR. PP. Léon Perrault, de la paroisse St-Jean-de-Brebeuf de Sudbury; J.-M. Paement, vicaire à Vermer; Laurent Martin, de Cache-Bay; Raymond Gauthier, vicaire à Sturgeon Falls; Lionel Brousseau, curé d'Alban; Aurèle Blake, aumônier à Burwash; Eugène Proulx, de Sturgeon Falls; Lucien Cholette, curé à Chelmsford; le R.P. J. Grenier, de la villa Loyola, de Sudbury; Laurent Fortin, curé de St-Agnès d'Azilda; Mgr Oscar Racette, curé de St-Jean-Baptiste de Vermer; le curé Auguste Vaillancourt, de la paroisse du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls; Germain Parent, de Sturgeon Falls; Lucien Bourassa, de Lavigne; Paul Sylvestre, de St-Charles; Roland Roy, de McFarlane Lake; Benoit Fortier, de la paroisse St-Eugène de Sudbury; Raymond Lafontaine, de Blezard.

La chorale des enfants de l'école paroissiale a fait les frais du chant. Ils étaient accompagnés à l'orgue par la R.S. Evangéline.

A l'issue de la cérémonie d'intronisation il y eut Salut du Très Saint Sacrement par le nouveau curé.

On se rendit ensuite à la salle paroissiale où le curé Vachon rencontra tous les paroissiens.

Les dames de la paroisse ont servi un goûter.

## Trente-six premiers communians

CORBELL (DNC) — Trente-six enfants de la paroisse de Corbeil ont fait leur première communion, dimanche dernier.

La cérémonie a été présidée par le curé Jean-Paul Sylvestre, de Corbeil.

Les premiers communians étaient également partagés, soit 18 garçons et 18 fillettes. Ils avaient été préparés par la R.S. Lionel, institutrice à l'école Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus.

Les parents ont accompagné leurs enfants à la sainte table.

## Fête des mères à Alban, Ont.

ALBAN (DNC) — L'Union catholique des fermières d'Alban a marqué la Fête des mères de façon particulière, dimanche dernier, en la salle paroissiale.

Mme Simone Lahaie a accueilli les invitées à la porte. Mme Suzanne Lahaie et Mme Hermeline Lacroix ont présidé au comptoir aux liqueurs.

M. Ulysse Daoust a été l'heureux gagnant d'un billet de \$10 mis en tirage au cours de la soirée.

Des jeunes gens du village avaient constitué un orchestre qui fit les frais de la musique au cours de la soirée. Cet ensemble musical était formé de Richard Daoust au piano; Jacques Lemieux, aux tambours; Gérard Bourré à la contrebasse; Denis Dionne et Richard Chénier, aux guitares; Arthur Bourré a dirigé les danses carrées. Raymond Carrière était le violoniste d'occasion.

**VENTE AUX ENCHÈRES**

Conformément aux instructions que nous avons reçues, nous offrons aux enchères publiques, à l'occasion d'une vente de bétail aux enchères, qui aura lieu le lundi 20 mai 1963, à Sturgeon Falls, à 2 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est: 30 vaches laitières; 1 taureau qui doit mettre bas cet automne; 1 taureau Hereford, pure race, d'un an; 1 contrat de 397 livres par jour, à la Laiterie PALM de Sudbury. A vendre en tout ou en partie.

Le bétail précité constitue le troupeau complet appartenant à la Ferme Sabourin de Vermer (Ontario).

On offrira aussi, au cours de cette vente, 10 vaches laitières qui ont mis bas il y a environ 2 semaines.

La vente hebdomadaire ordinaire aura lieu aussi en même temps.



FÊTE DES MÈRES — On a fêté les mamans à Sturgeon Falls, dimanche dernier, en les recevant à un succulent déjeuner. La fête avait été préparée par les Enfants de Marie et par la JOCF. La photo nous fait voir, de gauche à droite: Mme Denise Lacourcière, Mme Rhéal Mayer, Mme Emma Denommé, présidente des Enfants de Marie; le Père Raymond Gauthier, aumônier et Mme W. Moylan, conférencière. (Photo DNCI-R. Leduc)



MÈRES ET FILLES — Plusieurs mamans étaient accompagnées de leurs filles au cours du déjeuner qui a marqué la Fête des mères, dimanche dernier à Sturgeon Falls. Dans cette photo nous voyons Mlle Huguette Landry, sa mère et sa sœur cadette, Nicole. Chacune des mères présentes a reçu un magnifique corsage de sa fille. (Photo R. Leduc, Sturgeon Falls)

## Les mamans de Sturgeon Falls ont été fêtées par leurs filles

STURGEON FALLS (DNC) — La congrégation des Enfants de Marie de Sturgeon Falls, allant de pair avec les membres de la Jeunesse ouvrière catholique féminine, ont organisé un déjeuner-causerie en l'honneur des mamans, dimanche dernier, à l'occasion de la Fête des mères.

Mme W. Moylan a été la conférencière invitée. Elle a parlé de "la femme idéale". Mme Moylan a parlé du rôle que la jeune fille d'aujourd'hui aura à jouer une fois qu'elle dirigera un foyer.

La conférencière a été présentée par Mlle Yolande Desrosiers et remerciée par Mlle Rachelle Shank. On a aussi présenté des fleurs à Mme Moylan.

Le Père Raymond Gauthier, aumônier, a adressé ses souhaits aux mamans et a félicité les Enfants de Marie et la JOCF d'avoir organisé une telle fête. Il espère qu'une telle réunion se répètera chaque année afin de devenir traditionnelle.

En outre de l'abbé Gauthier se trouvaient à la table d'honneur Mme W. Moylan, Mme Emma Denommé, présidente des Enfants de Marie; Mlle Gertrude Guindon, présidente de la JOCF et autres directrices de ces deux groupes accompagnés de leur maman.

Mlle Guindon a adressé des mots de bienvenue à la nombreuse assistance. Il y eut solos de piano par Mlles Jocelyne Forget, Diane Mayer et Claire Daoust. Mlle Pierrette Lachance a chanté "Coeur de maman".

Il y a eu également une charmante saynète interprétée par les élèves de Mlle Nicole Boucher, institutrice. Le titre de cette saynète était: "Dieu qu'elles sont jolies les mamans!".

## A Blind River Mike Mahn et Liliane Gauthier ont gagné des bicyclettes

BLIND RIVER (DNC) — Mike Mahn, 11 ans et Liliane Gauthier, 12 ans, tous deux de Blind River, ont été les heureux gagnants de bicyclettes après avoir subi avec succès les épreuves qui ont suivi un cours de conduite de vélo.

On avait promis deux bicyclettes aux jeunes qui suivraient les cours de sécurité en bicyclette et qui se classeraient premiers dans les épreuves. Le sort a favorisé Mike et Liliane. Tous deux ont été enchantés de leur bonne fortune.

Ces cours consistent en une période d'instructions sur la façon convenable de conduire une bicyclette, tout en prenant bien soin de bien observer les règlements de la route. Soixante participants avaient suivi ces cours qui se sont donnés trois samedis consécutifs.

Les deux vélos avaient été généreusement contribus par MM. Jean Ménard et Albert Landroute.

On a constaté que plusieurs jeunes de Blind River s'étaient prévalus de cet avantage de suivre ces cours de sécurité routière. On a regretté cependant qu'un grand nombre les avaient ignorés complètement.

Cependant, il y aura un autre road-é-o organisé par le service municipal de la Sécurité Ce road-é-o avec épreuves aura lieu samedi prochain, 25 mai. Il est organisé conjointement avec le club Kinsmen.

## Fête des mères et présentation à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Les Dames fermières de Noëlville, accompagnées de leurs époux, ont été les hôtes à une soirée qui a eu lieu dimanche dernier, à la salle paroissiale, à l'occasion de la Fête des mères.

La salle avait été artistiquement décorée et garnie de fleurs pour l'occasion.

Au cours de la soirée on a présenté un cadeau au vicaire André Dagenais, aumônier du cercle, qui doit bientôt aller demeurer à Espanola. Une adresse lui fut lue par Mme Louis Vaillancourt, vice-présidente du cercle, le remerciant pour tout le dévouement qu'il avait accordé au cercle pendant son séjour à Noëlville. Elle lui présenta également le cadeau-souvenir.

Au cours de la soirée la petite Marie-Rose Roy présenta une jolie gerbe de roses rouges à sa grand-mère, Mme Orlas Roy. Les plus âgées chez les Dames fermières de Noëlville. La petite Françoise Daoust récita un mot de compliment. Il y eut jeux et goûter.

# Horaires de Télévision

STURGEON FALLS	ROUYN-NORANDA
<p>9.30—Musique</p> <p>10.00—Pirouette</p> <p>1.00—Le golf et ses étoiles</p> <p>2.00—Baseball</p> <p>4.30—20 ans express</p> <p>5.00—Champion</p> <p>5.30—Soif de Dieu</p> <p>6.00—Le journal de la science</p> <p>6.30—Rapport de Yukon</p> <p>8.30—Billet de faveur</p> <p>10.00—Les couche-tard</p> <p>10.30—Téléjournal</p> <p>10.45—Commentaire</p> <p>10.55—Nouvelles du sport</p> <p>11.08—Cinéma: Marie-Octobre</p>	<p>7.15—Holiday Blockbuster: "Forbidden Planet" et "Creature with the Atom Brain"</p> <p>8.30—This is the Life</p> <p>2.30—Baseball</p> <p>4.30—20 ans express</p> <p>5.00—Champion</p> <p>6.45—Message de vie</p> <p>6.00—6-6-4 commentaires</p> <p>6.15—Télégazette</p> <p>6.35—C'est votre union</p> <p>6.45—Message de vie</p> <p>7.15—Community Calendar</p> <p>7.30—Cinéma-télévisé</p> <p>8.00—Au nom de la loi</p> <p>8.30—Billet de faveur</p> <p>"Chiens, à vous de craquer!"</p> <p>10.00—Les couche-tard</p> <p>10.30—Téléjournal</p> <p>10.45—Commentaire</p> <p>10.55—Nouvelles sportives</p> <p>11.00—En pantoufles: "McClellan aux poings d'or"</p> <p>12.30—Fermeture</p>
SAMEDI 18 MAI	SAMEDI 18 MAI
<p>1.00—Mire</p> <p>1.30—It's Debateable</p> <p>2.00—Le monde du sport</p> <p>3.00—Le monde du sport</p> <p>4.00—Les quilles</p> <p>5.00—Kingfisher Cove</p> <p>5.30—Bugs Bunny</p> <p>6.00—Béarn Baptist Church</p> <p>6.15—Météo</p> <p>6.20—Sports</p> <p>6.30—Revue des N.U.</p> <p>6.50—Nouvelles mondiales</p> <p>7.00—Beverly Hillsbillies</p> <p>7.30—Lucille Ball Show</p> <p>8.00—Naked City</p> <p>9.00—Film</p> <p>10.30—Juliette</p> <p>10.45—A communiquer</p> <p>11.00—Nouvelles de Radio Canada</p> <p>11.10—Météo</p> <p>11.15—Nouvelles</p> <p>11.20—Sports</p> <p>11.30—Théâtre TV: "Shiftworkers News"</p>	<p>11.00—"Derrière le rideau"</p> <p>11.00—Le jour du Seigneur</p> <p>12.00—Tribune libre</p> <p>12.30—A vous, Paris!</p> <p>1.30—Les travaux et les jours</p> <p>2.00—A la pointe de l'exploration</p> <p>3.00—Connaissance du monde</p> <p>4.00—F=MA</p> <p>4.30—Orientation du Concile</p> <p>5.00—L'heure des quilles</p> <p>6.30—Dictionnaire-magazine</p> <p>7.00—Robin des Bois</p> <p>7.30—Nouvelles du monde</p> <p>8.00—En habit du dimanche</p> <p>8.30—Le théâtre: "Derrière le rideau"</p> <p>10.00—Téléjournal</p> <p>10.15—Commentaire</p> <p>10.23—Nouvelles sportives</p> <p>10.30—Actualités politiques</p> <p>10.45—Téléjournal</p> <p>11.00—Sport-éclair</p> <p>11.30—Close-Up</p> <p>12.00—Fermeture</p>
CSKO - TV - CANAL 5	SAMEDI 18 MAI
<p>1.00—Mire</p> <p>1.30—It's Debateable</p> <p>2.00—Le monde du sport</p> <p>3.00—Le monde du sport</p> <p>4.00—Les quilles</p> <p>5.00—Kingfisher Cove</p> <p>5.30—Bugs Bunny</p> <p>6.00—Béarn Baptist Church</p> <p>6.15—Météo</p> <p>6.20—Sports</p> <p>6.30—Revue des N.U.</p> <p>6.50—Nouvelles mondiales</p> <p>7.00—Beverly Hillsbillies</p> <p>7.30—Lucille Ball Show</p> <p>8.00—Naked City</p> <p>9.00—Film</p> <p>10.30—Juliette</p> <p>10.45—A communiquer</p> <p>11.00—Nouvelles de Radio Canada</p> <p>11.10—Météo</p> <p>11.15—Nouvelles</p> <p>11.20—Sports</p> <p>11.30—Théâtre TV: "Shiftworkers News"</p>	<p>1.00—Mire</p> <p>1.30—It's Debateable</p> <p>2.00—Le monde du sport</p> <p>3.00—Le monde du sport</p> <p>4.00—Les quilles</p> <p>5.00—Kingfisher Cove</p> <p>5.30—Bugs Bunny</p> <p>6.00—Béarn Baptist Church</p> <p>6.15—Météo</p> <p>6.20—Sports</p> <p>6.30—Revue des N.U.</p> <p>6.50—Nouvelles mondiales</p> <p>7.00—Beverly Hillsbillies</p> <p>7.30—Lucille Ball Show</p> <p>8.00—Naked City</p> <p>9.00—Film</p> <p>10.30—Juliette</p> <p>10.45—A communiquer</p> <p>11.00—Nouvelles de Radio Canada</p> <p>11.10—Météo</p> <p>11.15—Nouvelles</p> <p>11.20—Sports</p> <p>11.30—Théâtre TV: "Shiftworkers News"</p>
ELLIOT LAKE - CANAL 3	SAMEDI 18 MAI
<p>1.00—Mire</p> <p>1.30—It's Debateable</p> <p>2.00—Le monde du sport</p> <p>3.00—Le monde du sport</p> <p>4.00—Les quilles</p> <p>5.00—Kingfisher Cove</p> <p>5.30—Bugs Bunny</p> <p>6.00—Béarn Baptist Church</p> <p>6.15—Météo</p> <p>6.20—Sports</p> <p>6.30—Revue des N.U.</p> <p>6.50—Nouvelles mondiales</p> <p>7.00—Beverly Hillsbillies</p> <p>7.30—Lucille Ball Show</p> <p>8.00—Naked City</p> <p>9.00—Film</p> <p>10.30—Juliette</p> <p>10.45—A communiquer</p> <p>11.00—Nouvelles de Radio Canada</p> <p>11.10—Météo</p> <p>11.15—Nouvelles</p> <p>11.20—Sports</p> <p>11.30—Théâtre TV: "Shiftworkers News"</p>	<p>1.00—Mire</p> <p>1.30—It's Debateable</p> <p>2.00—Le monde du sport</p> <p>3.00—Le monde du sport</p> <p>4.00—Les quilles</p> <p>5.00—Kingfisher Cove</p> <p>5.30—Bugs Bunny</p> <p>6.00—Béarn Baptist Church</p> <p>6.15—Météo</p> <p>6.20—Sports</p> <p>6.30—Revue des N.U.</p> <p>6.50—Nouvelles mondiales</p> <p>7.00—Beverly Hillsbillies</p> <p>7.30—Lucille Ball Show</p> <p>8.00—Naked City</p> <p>9.00—Film</p> <p>10.30—Juliette</p> <p>10.45—A communiquer</p> <p>11.00—Nouvelles de Radio Canada</p> <p>11.10—Météo</p> <p>11.15—Nouvelles</p> <p>11.20—Sports</p> <p>11.30—Théâtre TV: "Shiftworkers News"</p>

# Horaires de Cinéma

STURGEON FALLS
<p>LIDO — "Come September" (2) — Dimanche et lundi: "Love me tender" (2).</p>
SUDBURY
<p>CAPITOL — "It Happened at the World's Fair" (2).</p> <p>CENTURY — "Mutiny on the Bounty" (2).</p> <p>EMPIRE — "The Count of Monte Cristo" (2) — "The Far Country" (2).</p> <p>PLAZA — "Samar" (2). "What a Carve-up" (2).</p> <p>REGENT — "Miracle of the White Stallion" (2).</p> <p>LA SALLE DRIVE-IN — "First Spaceship on Venus" (1) — "Men of the Fighting Lady" (2).</p>
NORTH BAY
<p>BAY — "Madame" (3) — "Quattrill's Raiders" (2).</p> <p>CAPITOL — "A Girl named Tamiko" (2).</p> <p>ODEON — "Please not now" (3) — "Island in the sun" (2).</p>

## Prochains événements

**Samedi, 18 mai**

**STURGEON FALLS**

Grand ralliement scout au terrain de l'Exposition.

**PROCHAINS EVENEMENTS**

**Dimanche, 19 mai**

**NOELVILLE**

Exposition de travaux d'artisanat par le Cercle des Dames fermières.

## On a fêté la régente à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — La régente des Filles d'Isabelle du Cercle Villa-Maria, Mlle Yvette Beaumont, a été l'objet d'une fête-surprise, donnée à l'Hôtel Ville-Marie il y a quelques jours.

Ses consœurs lui ont présenté un magnifique cadeau — un ensemble de couteillerie — en raison de son prochain mariage (le 8 juin 1963) à M. Gabriel Lanouette, homme d'affaires de Ville-Marie.

La soirée s'est poursuivie par du chant interprété par le chœur des Filles d'Isabelle, accompagné au piano par Mme Gérard Trépanier. Un goûter a été servi au terme de la réunion.

On a compté la présence d'environ soixante membres du cercle, ainsi que celle du R. P. Omer Desmarais, o.m.i., aumônier.

# Horaires de Radio

SAMEDI		
<p>CFBR — SUDBURY</p> <p>550 kilocycles</p> <p>9.00—Radio-journal</p> <p>9.30—En sortant de l'école</p> <p>9.30—Téte Lucille</p> <p>10.00—Radio-journal</p> <p>10.05—Radio-journal</p> <p>11.00—Radio-journal</p> <p>12.00—Radio-journal et musique en dinant</p> <p>12.30—Radio-journal</p>	<p>12.40—Musique en dinant</p> <p>1.00—Sport-midi</p> <p>1.05—Radio-journal</p> <p>1.15—Vers demain</p> <p>1.30—Musico-Hall</p> <p>2.00—Radio-journal et Music Hall</p> <p>2.30—A votre santé</p> <p>2.40—Musico-Hall</p> <p>3.00—Radio-journal et Music-Hall</p> <p>4.00—Radio-journal et Music-Hall</p>	<p>4.30—Le Palmiers des étudiants</p> <p>5.00—Nouvelles et Music Hall</p> <p>5.30—Sport en bref</p> <p>5.30—Music Hall</p> <p>6.00—Radio-journal</p> <p>6.15—Music Hall</p> <p>6.30—Le chapelet en famille</p> <p>6.45—Music Hall</p> <p>7.00—Nouvelles</p> <p>7.05—Intermède</p> <p>7.15—Fermeture</p>
DIMANCHE		
<p>CFBR — SUDBURY</p> <p>550 kilocycles</p> <p>7.58—Couverture</p> <p>8.00—Nouvelles et sports</p> <p>8.10—Vers demain</p> <p>8.30—Radio-journal</p> <p>8.50—Radio-journal</p> <p>9.00—La messe</p> <p>10.00—Radio-journal</p>	<p>11.00—Radio-journal et Music-Hall</p> <p>1.15—Musique de la semaine</p> <p>12.00—Radio-journal</p> <p>12.30—Nouvelles du sport</p> <p>1.00—Opéra du Métropolitain</p> <p>4.00—Nouvelles de sport</p>	<p>4.00—Music Hall</p> <p>5.00—Nouvelles et Sports</p> <p>5.55—Nouvelles sportives</p> <p>6.00—Radio-journal</p> <p>6.15—Music Hall</p> <p>6.30—Nouvelles et Interme</p> <p>7.00—Nouvelles</p> <p>7.15—Fermeture</p>
LUNDI MATIN		
<p>CFBR</p>		